

A.L. 213 tal-2011**ATT DWAR L-ESTRADIZZJONI
(KAP. 276)****Ordni tal-2011 li jemenda l-Ordni dwar Pajjiżi Barranin
Appuntati dwar l-Estradizzjoni**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 7 tal-Att dwar l-Estradizzjoni, il-Ministru tal-Gustizzja u l-Intern għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

1. It-titolu ta' dan l-Ordni hu l-Ordni tal-2011 li jemenda l-Ordni dwar Pajjiżi Barranin Appuntati dwar l-Estradizzjoni, u dan l-Ordni għandu jinqara u jinftiehem haga waħda mal-Ordni dwar Pajjiżi Barranin Appuntati dwar l-Estradizzjoni, hawn iżjed 'il quddiem f'dan l-Ordni msejjaħ "l-Ordni prinċipali".
Titolu.
L.S. 276.05
2. Fit-tifsira "l-Arrangament" fl-artikolu 2 tal-Ordni prinċipali, minnufih wara l-kliem "l-1 ta' Ġunju, 2004" għandhom jiżdiedu l-kliem "kif emendat bid-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/299/ĠAI tas-26 ta' Frar, 2009".
Jemenda l-artikolu 2 tal-Ordni prinċipali.
3. L-artikolu 23 tal-Ordni prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:
Jemenda l-artikolu 23 tal-Ordni prinċipali.
 - (a) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi sostitwit bis-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) Jekk il-qorti tiddeċiedi billi tiċhad dik il-kwistjoni, hija għandha tiddeċiedi jekk mill-mandat taħt it-Taqsima II jirriżulta li teżisti xi waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:

 - (a) il-persuna mitluba kienet fi żmien debitu:
 - (i) ġiet ikkonvokata personalment u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati tal-proċedimenti fil-qorti li rriżultaw fid-deċiżjoni, jew b'mezzi oħra fil-fatt irċeviet informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati ta' dawk il-proċedimenti b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hija kienet konxja mill-proċedimenti skedati; u

(ii) giet infurmata li tista' tinghata deċiżjoni jekk hija ma tidhirx għall-proċedimenti; jew

(b) il-persuna mitluba, konxja mill-proċedimenti skedati, kienet tat mandat lil konsulent legali, li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-proċedimenti, u kienet fil-fatt giet difiża minn dak il-konsulent fil-proċedimenti; jew

(ċ) il-persuna mitluba, wara li kienet innotifikata bid-deċiżjoni u wara li kienet infurmata espressament dwar id-dritt għal proċedimenti mill-ġdid, jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermettu li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali, iddikjarat espressament li hija ma tikkontestax id-deċiżjoni jew ma talbitx proċedimenti mill-ġdid jew appell fil-perjodu ta' żmien applikabbli;

(d) il-persuna li kontriha nhareġ il-mandat ta' arrest rilevanti ma kenitx notifikata personalment bid-deċiżjoni iżda:

(i) ser tkun notifikata personalment bl-imsemmija deċiżjoni minghajr dewmien wara l-konsenja u ser tkun infurmata espressament dwar id-dritt tagħha għal proċedimenti mill-ġdid, jew appell, li fihom il-persuna għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermettu li jiġu eżaminati mill-ġdid il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni originali; u

(ii) ser tkun infurmata bil-perjodu taż-żmien li fih hija għandha titlob din il-proċedimenti mill-ġdid jew l-appell, kif imsemmi fil-mandat mandat taht it-Taqsima II.";

(b) is-subartikoli (5) u (6) tiegħu għandhom jithassru; u

(ċ) is-subartikolu (7) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (5) tiegħu.

4. Minnufif wara l-artikolu 23 tal-Ordni prinċipali, għandu jżidied l-artikolu ġdid li ġej:

Izid artikolu ġdid fl-Ordni prinċipali.

"Meta mandat taht it-Taqsima II jinhareġ wara sejbien ta' htija.

23A. (1) Meta jkun inhareġ mandat taht it-Taqsima II wara sejbien ta' htija taht il-kondizzjonbijiet tal-artikolu 23(3)(d) u l-persuna konċernata ma tkunx irċeviet minn qabel xi informazzjoni ufficjali dwar l-eżistenza tal-proċedimenti kriminali kontriha, hija tista', meta tiġi infurmata taht l-artikolu 11(1)(b) bil-kontenut tal-mandat taht it-Taqsima II, titlob biex tirċievi kopja tas-sentenza qabel ma tiġi kkonsenjata.

(2) L-awtorità ġudizzjarja li tkun harget il-mandat taht it-Taqsima II għandha tkun infurmata dwar talba magħmula taht is-subartikolu (1).

(3) Il-forniment ta' kopja tal-imsemmija sentenza hu għal finijiet biss ta' informazzjoni u ma għandux jitqies bħala notifika formali tas-sentenza u lanqas ma jistabbilixxi xi limiti ta' żmien applikabbli biex jintalbu proċeduri godda jew appell.

(4) Talba magħmula taht is-subartikolu (1) m'għandhiex tissospendi l-perjodi ta' żmien li fihom għandha tittiehed id-deċiżjoni dwar il-konsenja".

5. Minnufih wara s-subartikolu (2) tal-artikolu 33 tal-Ordni prinċipali, għandu jżidied is-subartikolu ġdid li ġej:

Jemenda l-artikolu 33 tal-Ordni prinċipali.

"(3) Deciżjoni dwar kull proċedura bħal dawk imfissra fl-artikolu 21(2)(b) tal-Att rilevanti għandha tittiehed mhux aktar tard minn xahar li jibda għaddej fil-ġurnata meta jinbdew il-proċeduri".

6. Il-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (4) tal-artikolu 58 tal-Ordni prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

Jemenda l-artikolu 58 tal-Ordni prinċipali.

"(ċ) l-artikolu 23(3)(ċ) u (d) u l-artikolu 23A(3) ikollhom effett bhallikieku wara l-kliem "proċeduri godda jew appell", kull fejn jinsabu, kien hemm mizjuda l-kliem "il-pajjiż fejn persuna tinsab hatja";".

Jemenda l-
artikolu 73Ċ tal-
Ordni prinċipali.

7. Minnufih wara s-subartikolu (3) tal-artikolu 73Ċ tal-Ordni prinċipali għandu jizzied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(4) Persuna li tiġi mghoddija minn Malta waqt l-estradizzjoni jew it-tneħħija tagħha bħala prigionier li jkun instab hati lejn pajjiż skedat għandha tinzamm taħt kustodja waqt il-perjodu ta' transitu.".
